



STAYER



hu

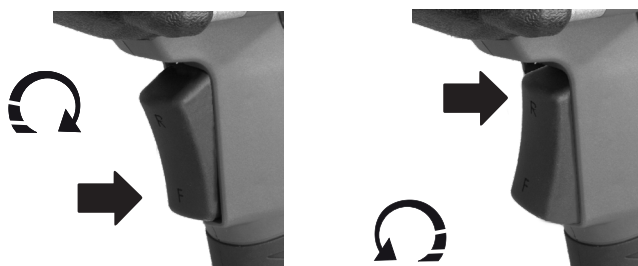
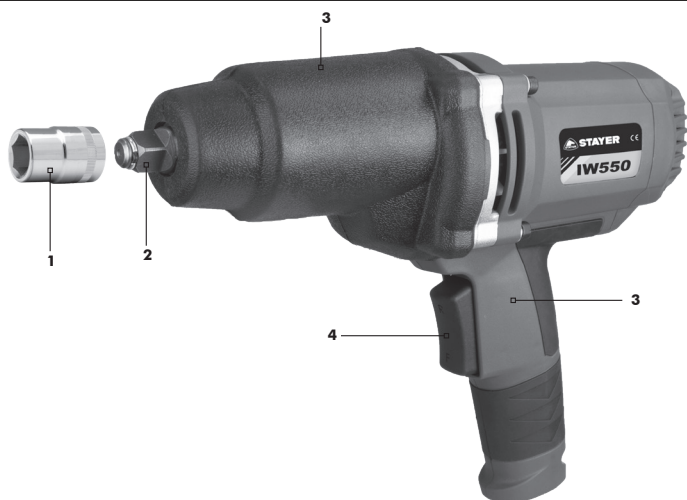
Használati utasítás

IW 550



Área Empresarial Andalucía - Sector I
Calle Sierra de Cazorla nº7
C.P: 28320 Pinto (Madrid) SPAIN
info@grupostayer.com

www.grupostayer.com



IW550		
	W	950
	min ⁻¹	2300
	Nm	550
	M	6-18
		■ 1/2"
	Kg	3.4
		II

Ez a használati utasítás a gép gyártási idején aktuális információkat tartalmazza a vásárolt elektromos kéziszerszám műszaki adatairól, frissítésekről tájékoztadjon a **www.grupostayer.com** weboldalon.

A szerszám csavar be- és kihajtásra használható.

1. SZERSZÁMGÉPEKRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Olvassa el az összes, ezen elektromos szerszámmal mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést eredményezhet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat. Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.

Ne használja az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok fordulnak elő. A szerszám használata közben szikrák képződhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonság

Az elektromos kéziszerszám csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert. A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését. Az áramütési veszély megnövekedik, ha a test földelve van.

Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkoktól és mozgó gépkalkatrészekről.

Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

Ha az elektromos kéziszerszámot szabadban használja, kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon. A kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben kell használnia az elektromos kéziszerszámot, használjon áramvédő készüléket (RDC), hogy csökkentse az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, ha kábítószert vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülést okozhat.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A személyi sérülések csökkentése érdekében használja a védőfelszereléseket (porvédő maszk, csúszásbiztos munkavédelmi cipő, védősisak, fülvédő).

Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátorcsomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az balesetekhez vezethet.

Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítószerszámokat és csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózzon túlságosan. Próbáljon mindig megfelelő stabil egyensúlyt tartani. Ez elősegíti az elektromos kéziszerszám váratlan helyzetekben történő biztonságos kezelését.

Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket.

Tartsa távol a haját, ruháját és a kesztyűjét, nehogy a mozgó részekbe akadjon. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.

Ha a készülékhez porszívásra és összegyűjtésre alkalmas berendezés csatlakoztatható, győződjön meg róla, hogy ezek a megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően használhatók. A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használjon a munkához megfelelő szerszámot. A helyesen megválasztott szerszám jobbá és biztonságosabbá teszi a munkát.

Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a be- és kikapcsoló gomb nem működik. Minden olyan elektromos kéziszerszám, ami nem vezérelhető kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.

Mielőtt bármilyen beállítási munkát végezne, szerszámot cserélne vagy tárolná, húzza ki a hálózati csatlakozót vagy vegye ki az akkumulátort. Ezen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az akaratlan üzembehelyezés veszélyét.

Az elektromos kéziszerszámok gyermekektől elzárva tartandók és ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan ember használja, aki nem ismeri a használati utasítást. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek a kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. A rosszul karbantartott elektromos kéziszerszám balesetet okozhat.

A vágószerszámokat élezze és tartsa tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb vezetni és irányítani.

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és a biteket az utasításnak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám nem megfelelő használata veszélyes.

Szerviz

Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet javíthatja eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

Különös gonddal járjon el, amikor sarkokon, éles széleken dolgozik. Kerülje a tartozékok pattogását és szorulását, mert a a forgó részek beékelődése az irányítás elvesztését vagy visszarúgását okozhatja. Ne helyezzen fűrészláncot vagy fogazott fűrészlapot a gépbe, mert ezek visszarúgást vagy az irányítás elvesztését okozhatják.

Biztonsági figyelmeztetések útvecsavarozókra

Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolófelületeinél fogva, amikor olyan műveletet végez, amelyben fennáll a veszélye, hogy a csavar feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez érhet, ami áramütést okozhat. Ha a csavar egy feszültség alatt álló vezetékhöz ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek

Használja a kiegészítő markolatot, ha az a szerszám tartozéka.

Az irányítás elvesztése személyi sérülésekhez vezethet.

Tartsa szilárdan az elektromos kéziszerszámot. A csavarok meghúzásával és lazításával magas meghúzási nyomatok keletkeznek.

A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse. A szorítóval rögzített vagy satuba fogott munkadarabbal biztonságosabb a munka, mintha kézben tartaná.

Mindig várja meg, amíg a gép teljesen leáll mielőtt letenné. A betétszerszám beékelődhet és ez az elektromos kéziszerszám feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.

Ne használja az elektromos kéziszerszámot sérült kábellel. Ne érintse meg a sérült kábelt, húzza ki a tápkábelt, ha az működés közben sérült meg. A sérült kábel növeli az áramütés veszélyét.

Csak Nagy- Britanniában forgalmazott termékek esetében: A termék BS1363/Atípusú belső biztosítékkal ellátott csatlakozóval van felszerelve (ASTA engedély BS1362-re). Ha a csatlakozó nem kompatibilis a dugaszolóaljzattal, akkor szakszervizben ki kell cseréltetni a megfelelő csatlakozóra.

A csere csatlakozónak ugyanolyan biztosítékkal kell rendelkeznie, mint az eredetinek. A leszerelt csatlakozót úgy kell kidobni, hogy az áramütés veszélyét elkerüljék.

Ausztráliában és Új-Zélandon olyan áramvédő készüléket (RDC) használjon, amelynek a névleges áramerőssége 30 mA vagy annál kisebb.

TERMÉKLEÍRÁS ÉS SPECIFIKÁCIÓ



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása, áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Rendeltetészerű használat:

A szerszám csavar be- és kihajtásra, anyák lazítására, meghúzására használható.

A termék alkatrészei

A bemutatott alkatrészek számozása gép ábrán található.

- 1 Dugókulcs 1/2" *
- 2 Szerszámbefogó (négysoztengely) 1/2"
- 3 Fogantyú (szigetelt markoló felület)
- 4 Be-/kikapcsoló gomb

***A képen látható vagy szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozékprogramunkban valamennyi tartozék megtalálható**

ÖSSZESZERELÉS

Szerszám szerelése

Mielőtt bármilyen munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.

A szerszám összeszerelésekor győződjön meg róla, hogy a szerszámbefogó rögzítve van. Amennyiben a szerszám nincs megfelelően rögzítve, az irányítás elvesztését okozhatja.

- Helyezze a szerszámot (1) a szerszámbefogó egységébe(2)

MŰKÖDÉS

Működési mód

A szerszámbefogóba (2) befogott szerszámot sebességváltóval és ütő mechanizmussal ellátott elektromos motor hajtja.

A munkafolyamat két fázisra tagolódik: **Csavar behajtás és megszorítás** (ha az ütő mechanizmus aktív).

Az ütő mechanizmus akkor aktiválódik, amikor a csavarkötés megszorul, és így terhelést kap a motor. Ebben az esetben az ütő mechanizmus alakítja át a motor teljesítményét forgásról ütésre (csavarok, anyák lazítása esetén mindez fordítva történik).

A motort nem lehet túlterhelni, mivel az ütő mechanizmus kikapcsol, amikor elérte a névleges terhelést.

Működés

Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültségre!

Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám adattábláján megadott feszültséggel. A 230 V jelöléssel ellátott elektromos szerszámok 220 V-nál működtethetők.

Forgásirányváltó visszafordítása (lásd A ábra)

A forgásirányváltó gomb (7) a szerszám forgásirányának megváltoztatására szolgál. Ezt azonban csak kikapcsolt állapotban lehet működtetni, a be-/kikapcsológomb (5) megnyomásakor ez nem lehetséges.

- Jobb forgatás:

nyomja meg a forgásirányváltó kapcsolót (7) balra ütközésig.

- Bal forgatás:

nyomja meg a forgásirányváltó kapcsolót (7) jobbra ütközésig.

Be-/kikapcsoló gomb

- Bekapcsoláshoz nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (5) és tartsa lenyomva.

- Az elektromos kéziszerszám kikapcsolásához engedje fel a be-/kikapcsolót (5). Energiatakarékosság érdekében csak akkor kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot, ha használja.

MUNKÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Mielőtt bármilyen munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.

Csak kikapcsolt állapotban helyezze a gépet a csavarra / anyára, mert a forgó betétszerszámok lecsúszhatnak róla. A forgatónyomaték az ütési időtartamtól függ. A legnagyobb elért forgatónyomaték az egyes ütések által kifejtett egyedi forgatónyomatékok összegéből áll. A berendezés a maximális forgatónyomatékot 3-5 másodperces ütési időtartam elteltével éri el. Ez idő eltelte után a meghúzási nyomaték már csak kis mértékben növekszik.

A sebességváltó ház jelentősen felmelegszik.

Megjegyzés: A túlzott felmelegedés következménye a kalapács mechanikai részeinek kopása és a magas kenőanyag felhasználás.

Az ütési időtartamot minden egyes kívánt meghúzási nyomatékhoz külön kell meghatározni. A ténylegesen elért meghúzási nyomatékot egy forgatónyomaték kulccsal mindig ellenőrizni kell.

Kemény-, rugós- vagy puha rögzítésű csavarkötések

Ha egy kísérletben megméri az ütéssorozat során elért forgatónyomatékot, és a mért értékeket felviszi egy grafikonra, akkor megkapja a forgatónyomaték görbét. A görbe magassága a legnagyobb elérhető forgatónyomatékot jelzi, a görbe meredeksége pedig azt mutatja, mennyi idő alatt lehet ezt a forgatónyomatékot elérni.

A forgatónyomaték görbe a következő tényezőktől függ:

- A csavarok/anyák szilárdsága

- Az alátét típusa (tárcsa, tányérrugó, tömítés)

- A csavarkötéssel rögzítendő munkadarab anyagának szilárdsága

- A csavarkötésnél alkalmazott kenőanyag tulajdonságai

Ennek megfelelően a következő alkalmazási eseteket lehet megkülönböztetni:

- **Kemény rögzítés** akkor alakul ki, ha fémét fémhez csavaroznak és alátéttárcsát használnak. A berendezés a legnagyobb forgatónyomatékot viszonylag rövid ütési idő alatt éri el (meredek jellegű görbe). A feleslegesen hosszú ütési idő csak árt a berendezésnek

- **Rugós rögzítés** akkor alakul ki, ha fémét fémhez csavaroznak, de alátétként rugós gyűrűt vagy tányérrugót használnak, vagy támcsavarak vagy kúpos üléssű csavarok/anyák vagy hosszabbítók kerülnek alkalmazásra

- **Puha rögzítésről** akkor beszélhetünk, ha például fémét fához csavaroznak, vagy alátétként ólom- vagy fiberalátétet használnak. Rugós-, illetve puha rögzítésnél a legnagyobb meghúzási nyomaték kisebb mint kemény rögzítésnél. Ilyenkor ezen kívül lényegesen nagyobb ütési időre van szükség.

A maximális csavar meghúzási nyomatékok irányértékei:

Nm-ben megadott adatok, az értékek megfeszített keresztmetszet alapján, a folyási határ 90%-ának kihasználásával kerültek kiszámításra (össz = 0.12 súrlódási tényező mellett). A ténylegesen elért meghúzási nyomatékokat egy forgatónyomaték kulccsal mindig ellenőrizni kell.

Szilárdsági osztályok a DIN 267 szerint	Standard csavarok									Nagy szilárdságú csavarok	
	3.6	4.6	5.6	4.8	6.6	5.8	6.8	6.9	8.8	10.9	12.9
M6	2.71	3.61	4.52	4.8	5.42	5.42	7.22	8.13	9.7	13.6	16.2
M8	6.57	8.7	11	11.6	13.1	14.6	17.5	19.7	23	33	39
M10	13	17.5	22	23	26	29	35	39	47	65	78
M12	22.6	30	37.6	40	45	50	60	67	80	113	135
M14	36	48	60	65	72	79	95	107	130	180	215
M16	55	73	92	98	110	122	147	165	196	275	330
M18	75	101	126	135	151	168	202	227	270	380	450
M20	107	143	178	90	214	238	286	320	385	540	635

Tipp

A nyomatékrudak lábai precízen kalibráltak és csökkentett átmérőűek. Emiatt nyomatékkorlátozóként funkcionálnak. A nyomatékrudat az útvecsavarozó és a bit közé helyezik.

Az alkalmazáshoz hüvelykujj szabály: a csavar magátmérője egyezzen meg a nyomatékrúd átmérőjével. Az ütési időt gyakorlatban való teszteléssel lehet meghatározni.

Fagypont alatt a gépet célszerű az optimális kenés érdekében kb. 3 percig terhelés nélkül jártni.

2. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Mielőtt bármilyen munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.

A biztonságos és megfelelő munkavégzés érdekében mindig tartsa tisztán a gépet és a szellőző nyílásokat.

Szélsőséges munkakörülmények között, fém megmunkálása közben a gép belsejében vezetőképes por halmozódhat fel, a gép szigetelés védelme ezáltal csökkenhet, elszívó használata és a szellőzőnyílások tisztántartása, áramvédő beszerelése ajánlott.

Kérjük az alkatrészeket gondosan tárolja és kezelje. Ha az elektromos kéziszerszám a gondos gyártási és tesztelési eljárások ellenére is meghibásodik, javíttassa meg a hivatalos Stayer kiegészítő szervizben.

SZERVIZ

Vevőszolgálatunk válaszol a termék karbantartására, javítására valamint pótalkatrészeire vonatkozó kérdéseire.

A robbantott ábrák és a tartalék alkatrészekről szóló információkat kérje eladójától.

Üzletkötőink válaszolnak a termékek és tartozékaik vásárlásával, alkalmazásával kapcsolatos kérdéseikre.

GARANCIA

A készülékhez tartozó dokumentáció tartalmazza a jótállási jegyet, ezt ki kell tölteni és visszavinni az eladóhoz a számla másolattal együtt.

Megjegyzés: ha a dokumentációban nem találja a jótállási jegyet, kérje szállítójától

A jótállás csak a gyártási hibákra korlátozódik és nem érvényes, ha az alkatrészeket eltávolították, manipulálták vagy javították.

HULLADÉK

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Csak EU országokban:

Ne dobja ki az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékba!



Az Európai Parlament és a Tanács 2002/96/EC az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvével összhangban, a nemzeti jogba történő átültetést követve, a szerszámokat külön kell összegyűjteni és újrahasznosítani.

A változtatás jogát fenntartjuk

3. JOGI SZABÁLYOZÁS

A specifikáció 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60Hz névleges feszültségre vonatkozik. Alacsonyabb feszültségnél az adatok országonként eltérhetnek. Kérjük nézze meg a termék cikkszámát az adatlapon. Az egyes elektromos kéziszerszámok kereskedelmi neve változhat.

Fenntartjuk a műszaki fejlesztésre irányuló változás jogát.



= Névleges teljesítmény



= Üresjáratú fordulatszám



= Maximális forgatónyomaték



= Maximális csavar átmérő



= Szerszám elhelyezése



= Tömeg



= Védelmi osztály

A zajszint munkavégzés során meghaladhatja a 85 dB-t (A).

EN60745 szabvány szerint meghatározott mérési értékek. Az itt megadott műszaki specifikációk bizonyos tűréshatárokon belül értendők (jelen rendelkezések alapján).

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, STAYER IBERICA, S.A.

Calle Sierra de Cazorla, 7

Área Empresarial Andalucía - Sector 1

28320 PINTO (MADRID)

Tel.: +34 902 91 86 81

Mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a leírásban szereplő termékek gyártása a következő szabványoknak, valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik: EN 60745-1, EN 60745-2 2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 és megfelelnek a következő Európai irányelveknek: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Ramiro de la Fuente

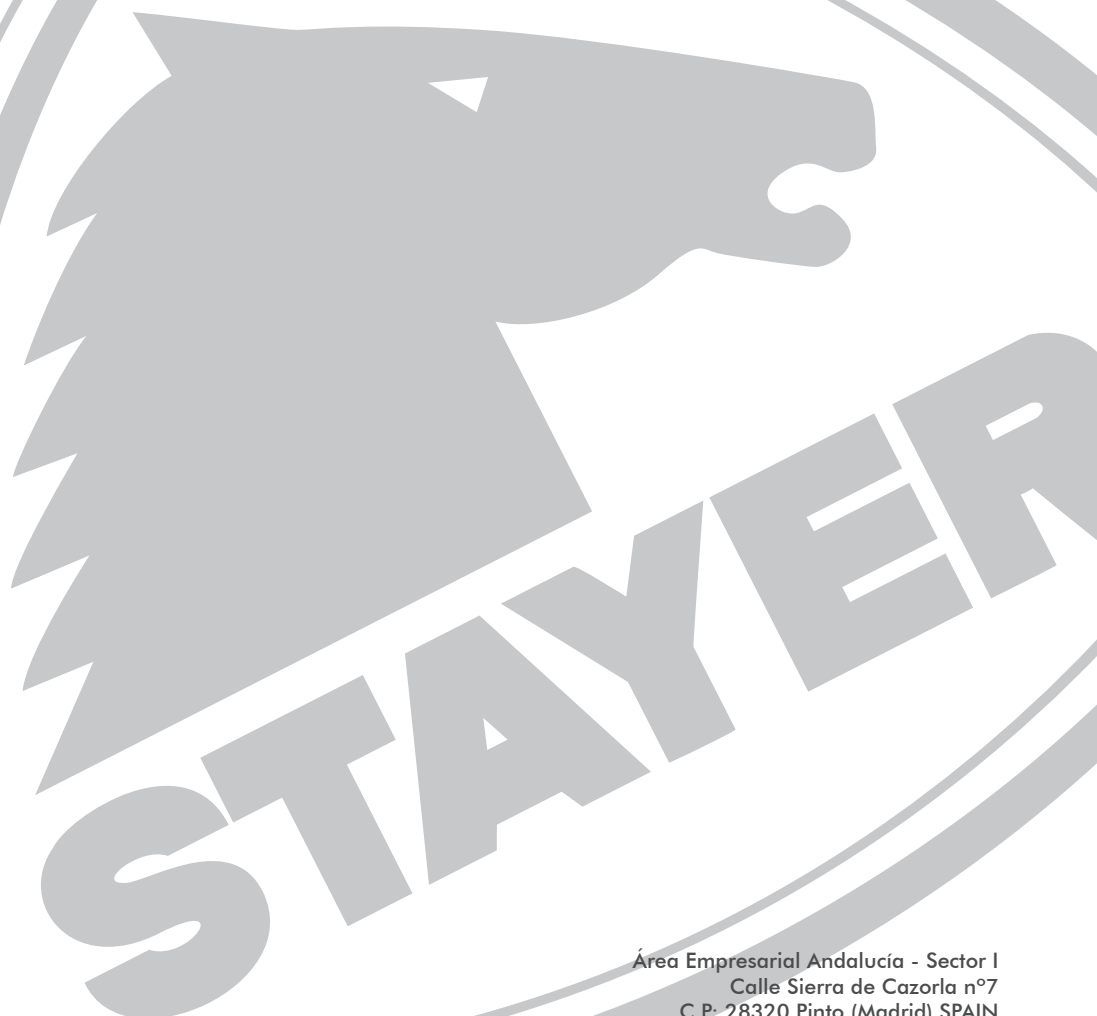
Director Manager




2019. Január



STAYER



Área Empresarial Andalucía - Sector I
Calle Sierra de Cazorla nº7
C.P: 28320 Pinto (Madrid) SPAIN
info@grupostayer.com

www.grupostayer.com